

MANUEL D'UTILISATION

Unité intérieure pour système de pompe à chaleur air à eau et options

RKHBRD011ADV1
RKHBRD014ADV1
RKHBRD016ADV1

RKHBRD011ADY1
RKHBRD014ADY1
RKHBRD016ADY1

TABLE DES MATIÈRES



LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'UNITE. IL VOUS EXPLIQUERA COMMENT VOUS SERVIR CORRECTEMENT DE L'APPAREIL ET VOUS GUIDERA EN CAS DE PROBLÈME. LORSQUE VOUS AUREZ LU LE MANUEL, RANGEZ-LE AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris les enfants, souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou accusant un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'emploi de cet appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



- Cette unité contient des composants électriques et des pièces chaudes.
- Avant d'utiliser l'unité, s'assurer que l'installation a été effectuée correctement par un distributeur professionnel.

  En cas de doute quand à l'opération, contacter votre distributeur pour un conseil et des informations.

INTRODUCTION

Informations générales

Merci d'avoir acheté cette unité.

Cette unité correspond à l'unité intérieure de la pompe à chaleur air/eau RRRQ. L'unité est conçue pour une installation intérieure à poser au sol et est utilisée pour des applications de chauffage. L'unité peut être combinée à des radiateurs de chauffage (à prévoir) et avec le ballon d'eau chaude sanitaire RKHTS (option).

Une commande à distance avec sonde d'ambiance intégrée est fournie en standard avec cette unité pour commander l'installation.

REMARQUE



Une unité intérieure RKHBRD peut uniquement être raccordée à une unité extérieure RRRQ.

Se reporter au manuel d'installation pour connaître la liste des options.

Portée de ce manuel

Ce manuel décrit la manière de mettre en route et d'arrêter l'unité, de régler les paramètres et de configurer le temporisateur au moyen de la commande, d'entretenir l'unité et de résoudre des problèmes liés à son fonctionnement.



Se reporter au manuel d'installation de l'unité intérieure pour connaître les procédures d'installation.

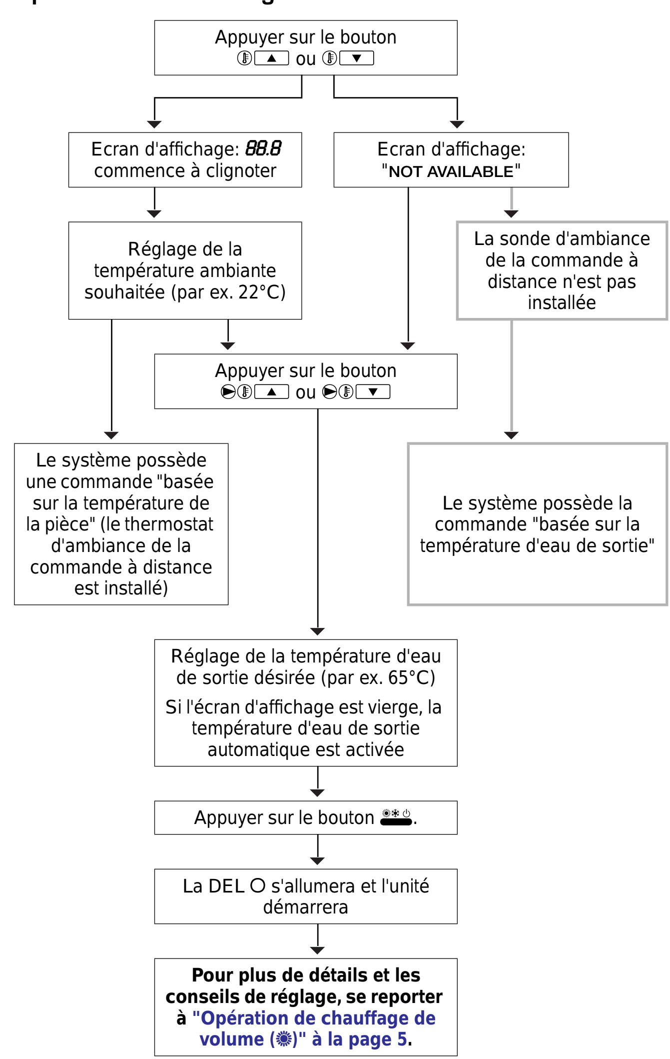
DÉMARRAGE RAPIDE DE L'UNITÉ

Ce chapitre explique la procédure étape par étape permettant de démarrer à la fois le chauffage de volume et le chauffage de l'eau sanitaire.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement de l'unité, se reporter au chapitre "Fonctionnement de l'unité" à la page 2.

Le démarrage rapide permet à l'utilisateur de démarrer le système avant de lire l'ensemble du manuel.

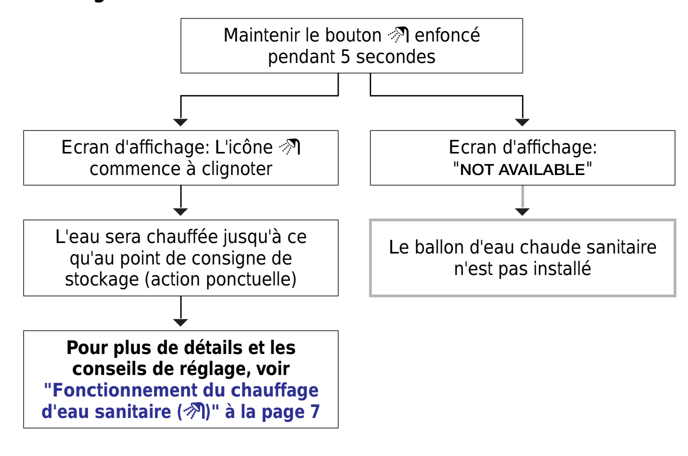
Opération de chauffage de volume



Fonctionnement du chauffage de l'eau sanitaire

Chauffage de l'eau sanitaire (uniquement si l'option ballon d'eau chaude sanitaire est installée)	
Stockage automatique (chauffage de l'eau quotidien, une fois la nuit et/ou une fois la journée)	
Activer le réglage sur place [1-00] et/ou [1-02], puis appuyer sur le bouton . Voir "Stockage automatique" à la page 7.	L'icône s'affichera. L'eau chaude sera produite à la prochaine action programmée. Lorsque le chauffage de l'eau démarre, l'icône se mettra à clignoter (intervalle d'une seconde).
Stockage manuel (chauffage d'eau ponctuel)(se reporter au schéma ci-dessous)	
Maintenir le bouton enfoncé pendant 5 secondes. Voir "Stockage manuel" à la page 8.	L'icône va se mettre à clignoter (à un intervalle d'une seconde). De l'eau chaude sera produite.
Réchauffement (continu, maintien de la température d'eau minimum)	
Appuyer une seule fois sur le bouton . Voir "Réchauffement" à la page 8.	L'eau chaude sera produite si la température du ballon d'eau chaude sanitaire est inférieure à la valeur sélectionnée. L'eau sera chauffée jusqu'à ce que la valeur sélectionnée soit atteinte.

Stockage manuel



FONCTIONNEMENT DE L'UNITÉ

La commande à distance offre un contrôle total de l'installation. Elle peut commander toutes les applications de chauffage qui varient en termes de capacité, d'alimentation électrique et d'équipement installé (options). L'utilisation de l'unité RKHBRD revient à utiliser la commande à distance.

REMARQUE



Il est recommandé d'utiliser la commande à distance, qui inclut la fonction de thermostat d'ambiante, fournie avec l'unité.

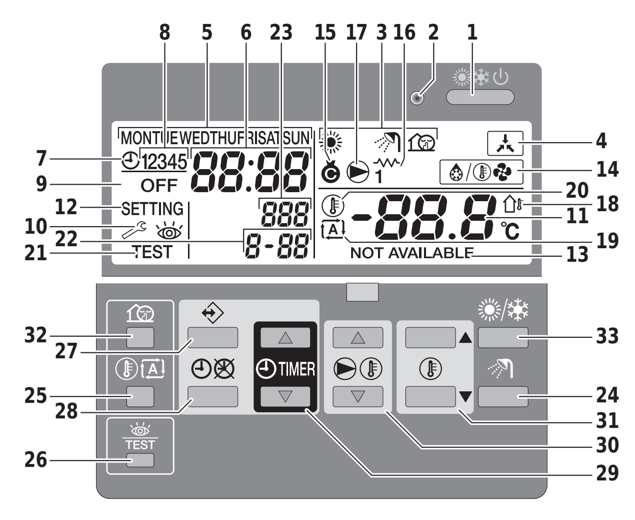
Cela évitera un chauffage de volume excessif et arrêtera l'unité extérieure et intérieure lorsque la température ambiante dépasse le point de consigne du thermostat. Sur la base de la requête de l'utilisateur, il y a un envoi d'information immédiat vers la commande du compresseur qui optimise les performances.

Se reporter aux exemples d'application typiques dans le manuel d'installation intérieur pour plus de détails.



- Ne jamais laisser la commande à distance se mouiller. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne jamais appuyer sur les boutons de la commande à distance avec un objet dur et pointu. Cela risque d'endommager la commande à distance.
- Ne jamais inspecter ou entretenir la commande à distance vous-même, demander à une personne qualifiée de le faire.
- Ne pas rincer l'unité intérieure. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne pas grimper, s'asseoir ou se tenir debout sur le dessus de l'unité.
- Ne pas placer d'objets ou d'équipement sur la plaque supérieure de l'unité.

Boutons et icônes de la commande à distance



1. BOUTON MARCHE/ARRÊT

   Le bouton MARCHE/ARRÊT met le chauffage de volume en marche ou à l'arrêt.

   Une pression sur le bouton MARCHE/ARRÊT plusieurs fois d'affilée peut provoquer un dysfonctionnement du système (maximum 20 fois par heure).

REMARQUE A noter qu'une pression sur le bouton n'a pas d'influence sur le chauffage d'eau sanitaire. Le chauffage d'eau sanitaire est uniquement mis en marche ou arrêté au moyen de la touche et/ou en désactivant le programmateur de stockage.

2. DEL DE FONCTIONNEMENT

   La DEL de fonctionnement s'allume pendant l'opération de chauffage de volume. La DEL clignote si un dysfonctionnement se produit. Lorsque la DEL est éteinte, le chauffage de volume est inactif pendant que les autres modes de fonctionnement peuvent toujours être actifs.

3. ICONES DES MODES DE FONCTIONNEMENT

   Ces icônes indiquent le(s) mode(s) de fonctionnement en cours: chauffage de volume (), chauffage de l'eau sanitaire () ou mode silence (). Dans les limites, différents modes peuvent se combiner, par ex. le chauffage de volume et le chauffage de l'eau sanitaire. Les icônes de mode correspondant s'afficheront simultanément.

   Si le ballon d'eau chaude sanitaire n'est pas installé, l'icône ne sera jamais activée.

4. ICONE CONTROLE EXTERIEUR

   Cette icône indique que l'unité extérieure fonctionne en mode forcé. Tant que cette icône est affichée, la commande à distance ne peut pas fonctionner.

5. INDICATEUR DU JOUR DE LA SEMAINE MONTUEWEDTHUFRISATSUN

   Cet indicateur affiche le jour de la semaine en cours.

   Lors de la lecture ou de la programmation du temporisateur, l'indicateur affiche le jour réglé.

6. AFFICHAGE HORLOGE 88:88

   L'affichage de l'horloge affiche l'heure qu'il est.

   Lors de la lecture ou de la programmation du temporisateur, l'affichage horloge indique l'heure d'action.

7. ICONE TEMPORISATEUR

   Cette icône indique que le programme de temporisation est activé.

8. ICONES ACTION 12345

   Ces icônes indiquent les actions de programmation pour chaque jour du temporisateur.

9. ICONE ARRÊT OFF

   Cette icône indique que l'action ARRET est sélectionnée lors de la programmation des temporisations.

10. INSPECTION REQUISE et

    Ces icônes indiquent qu'une inspection est nécessaire sur l'installation. Contacter un revendeur.

11. AFFICHAGE DE LA TEMPERATURE -88.8

    Cet écran d'affichage montre la température actuelle de l'installation, soit la température d'eau de sortie, soit la température ambiante réelle.

    Lors du changement du point de consigne de la température ambiante, le point de consigne clignotera pendant 5 secondes, puis retournera à la température de la pièce réelle.

12. REGLAGE SETTING

    Pas utilisé. A des fins d'installation uniquement.

13. NON DISPONIBLE NOT AVAILABLE

    Cette icône s'affiche chaque fois que l'on fait appel à une fonction non installée ou qu'une fonction n'est pas disponible. Une fonction non disponible peut signifier un taux de permission insuffisant ou peut signifier qu'une commande à distance esclave est utilisée (voir manuel d'installation).

	Permission			
	Maître	Esclave	Niveau 2	Niveau 3
Mode ON/OFF	✔	✔	✔	✔
Mode ON/OFF du chauffage de l'eau sanitaire	✔	✔	✔	✔
Réglage de la température d'eau de sortie	✔	✔	✔	—
Réglage de la température ambiante	✔	✔	✔	✔
Mode discret ON/OFF	✔	✔	—	—
Mode ON/OFF de loi d'eau	✔	✔	✔	—
Réglage de l'horloge	✔	✔	—	—
Définition de la programmation des temporisations	✔	—	—	—
Mode ON/OFF du programmateur de temporisation	✔	—	✔	✔
Réglages sur place	✔	—	—	—
Affichage de code d'erreur	✔	✔	✔	✔
Test de fonctionnement	✔	✔	—	—

✔ = utilisable

14. ICONE DE MODE DEGIVRAGE/DEMARRAGE

    Cette icône indique que le mode dégivrage/démarrage est actif.

15. ICONE COMPRESSEUR

    Cette icône indique que le compresseur de l'unité extérieure de l'installation est actif.

16. ETAPE DE CHAUFFAGE

    Si le kit de chauffage en option est installé, l'icône indiquera que le chauffage fonctionne.

17. ICONE DE POMPE

    Cette icône indique que la pompe de circulation est active.

18. AFFICHAGE DE TEMPERATURE EXTERIEURE

    Lorsque cette icône clignote, la température ambiante extérieure s'affiche. Se reporter à "Mode de relevé de température" à la page 10 pour plus d'informations.

19. ICONE DE LOI D'EAU

    Cette icône indique que la commande adaptera le point de consigne de température d'eau de sortie automatiquement, sur la base de la température ambiante extérieure.

20. ICONE TEMPERATURE

Cette icône s'affiche lorsque la température ambiante réelle ou le point de consigne de température ambiante est affiché.

L'icône apparaît également quand le point de consigne de température est réglé en mode de programmation du temporisateur. Se reporter à "Mode de relevé de température" à la page 10 pour plus d'informations.

21. ICONE DE FONCTIONNEMENT TEST TEST

Cette icône indique que l'unité fonctionne en mode test.

22. CODE DE REGLAGE SUR PLACE 8-88

Ce code représente le code de la liste des réglages sur place. Se reporter au "Tableau de réglage sur place" à la page 17.

23. CODE ERREUR 888

Ce code renvoie à la liste des codes d'erreur et est destiné au technicien uniquement. Se reporter à la liste des codes d'erreur dans le manuel d'installation.

24. BOUTON DE CHAUFFAGE D'EAU SANITAIRE

Ce bouton active ou désactive les différents modes d'eau chaude sanitaire en combinaison avec le bouton du programmateur de temporisation.

Ce bouton n'est pas utilisé lorsque le ballon d'eau chaude sanitaire n'est pas installé.

REMARQUE



A noter qu'une pression sur le bouton n'a pas d'influence sur le chauffage d'eau sanitaire. Le chauffage d'eau sanitaire est uniquement mis en marche ou arrêté au moyen de la touche et/ou en désactivant le programmateur de stockage.

25. BOUTON DE LOI D'EAU

Ce bouton active ou désactive la fonction de loi d'eau qui est disponible en mode de chauffage de volume.

Si la commande est réglée sur le niveau de permission 3 (se reporter à "Réglages sur place" dans le manuel d'installation), le bouton de loi d'eau ne sera pas utilisable.

26. BOUTON CONTROLE/TEST DE FONCTIONNEMENT

Ce bouton est utilisé à des fins d'installation et modifier les réglages sur place. Se reporter à "Réglages sur place" à la page 16.

27. BOUTON DE PROGRAMMATION

Ce bouton multifonction est utilisé pour programmer le contrôleur. La fonction de ce bouton dépend du statut actuel de la commande ou des actions précédentes effectuées par l'opérateur.

28. BOUTON TEMPORISATEUR

La fonction principale de ce bouton multifonction consiste à activer/désactiver le temporisateur.

Ce bouton sert également à régler l'horloge et à programmer la commande. La fonction de ce bouton dépend du statut actuel de la commande ou des actions précédentes effectuées par l'opérateur.

29. BOUTONS DE REGLAGE DE L'HEURE ▲ et ▼

Ces boutons multifonctions sont utilisés pour ajuster l'horloge, pour basculer entre les températures (température d'entrée/de sortie d'eau de l'unité intérieure, température ambiante extérieure, température ambiante réelle et température d'eau chaude sanitaire) et en mode de programmation du temporisateur.

30. BOUTONS DE REGLAGE DE TEMPERATURE D'EAU DE SORTIE ▲ et ▼

Ces boutons sont utilisés pour régler le point de consigne de la température d'eau en mode de fonctionnement normal ou en mode de programmation de temporisateur.

Si la commande est réglée sur le niveau de permission 3 (se reporter à "Réglages sur place" dans le manuel d'installation), le bouton de réglage de la température d'eau de sortie ne sera pas utilisable.

Au cas où le mode de loi d'eau est sélectionné, l'unité exploite un point de consigne flottant. Dans ce cas, l'icône ainsi que la valeur de décalage (si ce n'est zéro) s'affichera.

31. BOUTONS DE REGLAGE DE TEMPERATURE AMBIANTE ▲ et ▼

Ces boutons multifonctions sont utilisés pour régler le point de consigne de température ambiante actuel en mode de fonctionnement normal ou en mode de programmation de temporisateur.

Lors du changement du point de consigne de la température ambiante, la valeur du point de consigne sur l'écran d'affichage clignotera. Au bout de 5 secondes, l'écran affichera la température ambiante réelle.

32. BOUTON DU MODE DISCRET

Ce bouton active ou désactive le mode discret.

Si la commande est réglée sur le niveau de permission 2 ou 3 (se reporter à "Réglages sur place" dans le manuel d'installation), le bouton du mode discret ne sera pas utilisable.

33. Le bouton n'a aucune fonction.

Réglage de l'horloge

Après l'installation initiale, l'utilisateur peut régler l'horloge et le jour de la semaine.

La commande à distance est équipée d'un temporisateur qui permet à l'utilisateur de programmer les opérations. Le réglage de l'horloge et du jour de la semaine est requis pour pouvoir utiliser le temporisateur.

1. Maintenir le bouton enfoncé pendant 5 secondes.

   L'heure et l'indicateur du jour de la semaine commencent à clignoter.

2. Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour ajuster l'horloge.

   Chaque fois que le bouton ▲ ou ▼ est enfoncé, l'heure augmentera/diminuera d'une minute. Garder le bouton ▲ ou ▼ enfoncé pour augmenter/diminuer l'heure par 10 minutes.

3. Utiliser le bouton ▲ ou ▼ pour ajuster le jour de la semaine.

   Chaque fois que le bouton ▲ ou ▼ est enfoncé, le jour suivant ou précédent s'affiche.

4. Appuyer sur le bouton pour confirmer le réglage de l'heure et du jour en cours.

   Pour quitter cette procédure sans la sauvegarder, appuyer sur le bouton .

   Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 5 minutes, l'horloge et le jour de la semaine reviendront à leur réglage précédent.

REMARQUE



- L'horloge doit être réglée manuellement. Ajuster le réglage lors du passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver et inversement.
- Si la commande est réglée sur le niveau de permission 2 ou 3 (se reporter à "Réglages sur place" dans le manuel d'installation), le réglage de l'horloge ne sera pas possible.
- Une panne de courant de plus d'une heure réinitialisera l'horloge et le jour de la semaine. Le temporisateur continuera à fonctionner, mais avec une horloge déréglée. Par conséquent, il sera nécessaire de corriger l'horloge et le jour de la semaine.

Opération de chauffage de volume

Le fonctionnement du chauffage de volume peut être contrôlé de deux manières différentes:

- sur la base de la température ambiante,
- sur la base de la température de l'eau de sortie.

Le but de chaque fonctionnement et la manière de réaliser la configuration sont expliqués ci-dessous.

Contrôle de température ambiante

Dans ce mode, le chauffage sera activé comme demandé par le point de consigne de température ambiante. Le point de consigne peut être réglé manuellement ou au moyen d'un programmateur.

REMARQUE

Lors de l'utilisation du contrôle de température ambiante, le fonctionnement du chauffage de volume basé sur la température ambiante aura priorité sur le contrôle d'eau de sortie.
A noter qu'il est possible que la température d'eau de sortie soit supérieure au point de consigne si l'unité est contrôlée par la température ambiante.

Sélection du fonctionnement de chauffage de volume

1 Utiliser le bouton pour ACTIVER/DESACTIVER le chauffage de volume.

L'icône apparaît à l'écran ainsi que le point de consigne de la température ambiante réelle correspondante.

La DEL de fonctionnement O s'allume.

2 Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour régler la température ambiante désirée.

Plage de température de chauffage: 16°C~32°C (température ambiante)

Afin d'éviter une surchauffe, le chauffage de volume n'est pas opérationnel lorsque la température ambiante extérieure dépasse un certain degré (voir la plage de fonctionnement).

Se reporter à "Programmation et consultation du temporisateur" à la page 12 pour configurer la fonction du programmateur.

3 Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour sélectionner la température d'eau de sortie que vous souhaitez utiliser pour chauffer le système (pour plus d'informations, voir "Contrôle de température d'eau de sortie" à la page 5).

Programmation du mode réduit de nuit (chauffage)

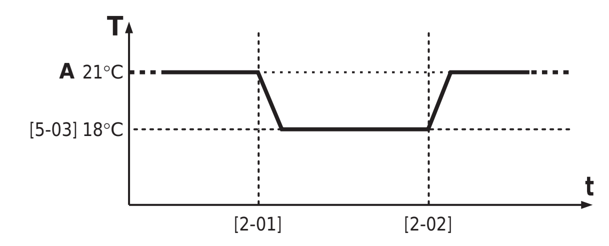
La fonction de réduction offre la possibilité d'abaisser la température ambiante. La fonction de réduction peut par exemple être activée pendant la nuit parce que la demande de température de nuit et de jour n'est pas la même.

REMARQUE

- A noter que l'icône clignotera pendant le fonctionnement de réduction.
- Par défaut, la fonction de réduction est activée.
- La fonction de réduction peut être combinée à un fonctionnement automatique avec loi d'eau.
- La fonction de réduction est une fonction automatique programmée quotidiennement.

La fonction de réduction est configurée au moyen des réglages sur place. Se reporter au chapitre "Réglages sur place" à la page 16 pour une description détaillée de la manière dont effectuer un ou plusieurs réglages sur place.

- **[2-00]** Statut: définit si la fonction de réduction est activée (1) ou désactivée (0).
- **[2-01]** Heure de début: heure à laquelle la réduction débute
- **[2-02]** Heure d'arrêt: heure à laquelle la réduction s'arrête
- **[5-03]** Température ambiante du mode réduit de nuit



A Point de consigne de température ambiante normal
t Heure
T Température

REMARQUE



Pendant que la fonction de réduction de température ambiante est active, le fonctionnement de réduction d'eau de sortie est également effectué (voir "Contrôle de température d'eau de sortie" à la page 5).



Faire attention à ne pas régler la valeur de réduction trop basse, notamment pendant les périodes plus froides (par ex. en hiver). Il est possible que la température ambiante ne puisse pas être atteinte (ou il faudra plus de temps) en raison de la grande différence de température.

Contrôle de température d'eau de sortie

Dans ce mode, le chauffage sera activé comme demandé par le point de consigne de température d'eau. Le point de consigne peut être réglé manuellement au moyen du programmateur ou avec loi d'eau (automatique).

Sélection du fonctionnement de chauffage de volume

1 Utiliser le bouton pour ACTIVER/DESACTIVER le chauffage de volume.

L'icône apparaît à l'écran ainsi que le point de consigne de température d'eau correspondant.

La DEL de fonctionnement O s'allume.

2 Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour régler la température d'eau de sortie désirée.

Plage de température de chauffage: 25°C~80°C (température de l'eau de sortie)

Afin d'éviter une surchauffe, le chauffage de volume n'est pas opérationnel lorsque la température ambiante extérieure dépasse un certain degré (voir la plage de fonctionnement).

Se reporter à "Programmateur de la commande à distance" pour configurer la fonction de temporisation.

REMARQUE



- Lorsqu'un thermostat d'ambiance externe est installé, l'activation/désactivation du thermostat est déterminée par le thermostat d'ambiance externe. La commande à distance est ensuite actionnée en mode de contrôle sortant et ne fonctionne pas comme thermostat d'ambiance.
- Le statut ON/OFF de la commande à distance a toujours priorité sur le thermostat d'ambiance externe!

Sélection du fonctionnement avec loi d'eau

Lorsque le fonctionnement avec loi d'eau est actif, la température d'eau de sortie est déterminée automatiquement en fonction de la température extérieure: des températures extérieures plus froides entraîneront de l'eau plus chaude et vice versa. L'unité présente un point de consigne flottant. L'activation de ce mode abaissera la consommation électrique par rapport à l'utilisation avec un point de consigne d'eau de sortie fixé manuellement.

Pendant le fonctionnement avec loi d'eau, l'utilisateur a la possibilité d'augmenter ou d'abaisser la température d'eau cible de maximum 5°C. Cette valeur de décalage correspond à la différence de température entre le point de consigne de température calculé par la commande et le point de consigne réel. Par ex., une valeur de décalage positive signifie que le point de consigne de température réel sera supérieur au point de consigne calculé.

Il est conseillé d'utiliser la loi d'eau parce qu'elle ajuste la température d'eau selon les besoins réels du volume à chauffer. Elle empêchera l'unité de faire des cycles marche/arrêt trop fréquents en cas d'utilisation de la sonde d'ambiance de la commande à distance ou d'un thermostat externe.

REMARQUE Pendant ce mode, au lieu d'afficher le point de consigne de la température d'eau, la commande affiche la valeur de décalage qui peut être réglé par l'utilisateur.

1 Appuyer 1 fois sur le bouton ⓘA pour sélectionner le fonctionnement avec loi d'eau (ou 2 fois si la fonction de thermostat d'ambiance de la commande à distance est utilisée).

L'icône A apparaît à l'écran ainsi que la valeur de décalage. La valeur de décalage n'est pas illustrée s'il s'agit de 0.

2 Utiliser les boutons ▶ⓘ▲ et ▶ⓘ▼ pour définir la valeur de décalage.

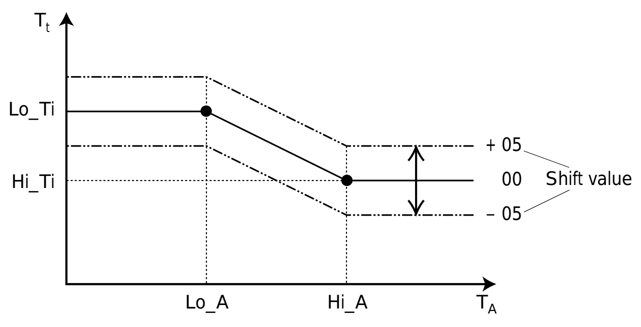
Plage de la valeur de décalage: –5°C à +5°C

L'icône A sera affichée tant que le fonctionnement avec loi d'eau est activé.

3 Appuyer sur le bouton ⓘA pour désactiver le fonctionnement avec loi d'eau.

Les boutons ▶ⓘ▲ et ▶ⓘ▼ sont utilisés pour régler la température d'eau de sortie.

Les réglages sur place définissent les paramètres de fonctionnement avec loi d'eau de l'unité. Se reporter au chapitre "Réglages sur place" à la page 16 pour une description détaillée de la manière dont effectuer un ou plusieurs réglages sur place.



T_t Température d'eau cible

T_A Température extérieure

Shift value = Valeur de décalage

- **[3-00]** Faible température extérieure (Lo_A): faible température extérieure.
- **[3-01]** Température extérieure élevée (Hi_A): température extérieure élevée.
- **[3-02]** Point de consigne à faible température extérieure (Lo_Ti): la température d'eau sortante cible lorsque la température extérieure est inférieure ou égale à la faible température extérieure (Lo_A).

  A noter que la valeur Lo_Ti doit être supérieure à Hi_Ti, étant donné que pour des températures extérieures plus froides (c.-à-d. Lo_A), de l'eau plus chaude est requise.
- **[3-03]** Point de consigne à température extérieure élevée (Hi_Ti): la température d'eau sortante cible lorsque la température extérieure est supérieure ou égale à la température extérieure élevée (Hi_A).

  A noter que la valeur Hi_Ti doit être inférieure à Lo_Ti, étant donné que pour des températures extérieures plus chaudes (c.-à-d. Hi_A), de l'eau moins chaude est suffisante.

REMARQUE Si par erreur, la valeur de [3-03] est réglée au-delà de la valeur de [3-02], la valeur de [3-03] sera toujours utilisée.

Programmation du mode réduit de nuit (chauffage)

La fonction de réduction offre la possibilité d'abaisser la température ambiante. La fonction de réduction peut par exemple être activée pendant la nuit parce que la demande de température de nuit et de jour n'est pas la même.

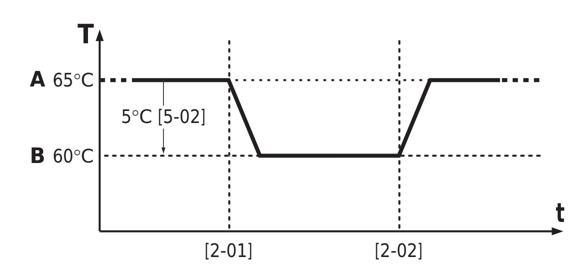
REMARQUE



- A noter que l'icône ⓘ clignotera pendant le fonctionnement de réduction.
- Par défaut, la fonction de réduction est activée.
- La fonction de réduction peut être combinée à un fonctionnement automatique avec loi d'eau.
- La fonction de réduction est une fonction automatique programmée quotidiennement.

La fonction de réduction est configurée au moyen des réglages sur place. Se reporter au chapitre "Réglages sur place" à la page 16 pour une description détaillée de la manière dont effectuer un ou plusieurs réglages sur place.

- **[2-00]** Statut: définit si la fonction de réduction est activée (1) ou désactivée (0).
- **[2-01]** Heure de début: heure à laquelle la réduction débute
- **[2-02]** Heure d'arrêt: heure à laquelle la réduction s'arrête
- **[5-02]** Température de réduction de l'eau de sortie (baisse de température)



A Point de consigne de température d'eau de sortie normal

B Température d'eau de sortie, y compris la température d'eau du mode réduit de nuit

t Heure

T Température

Fonctionnement du chauffage d'eau sanitaire ()

REMARQUE



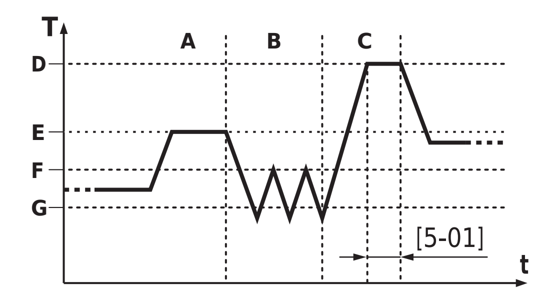
Le fonctionnement du chauffage de l'eau sanitaire est impossible si le ballon d'eau chaude sanitaire n'est pas installé.

Pour le mode de chauffage d'eau sanitaire, plusieurs fonctionnements sont possibles:

- fonctionnement de stockage (soit automatique, soit manuel)
- fonctionnement de réchauffement
- fonctionnement de désinfection

Le but de chaque fonctionnement et la manière de réaliser la configuration sont expliqués ci-dessous.

Modes de chauffage de l'eau sanitaire



A Fonctionnement de stockage (si activé)

B Fonctionnement de réchauffement (si activé)

C Fonctionnement de désinfection (si activé)

Réglages sur place

D Température de fonctionnement de désinfection [5-00] (par ex. 70°C)

E Température de stockage d'eau chaude [b-03] (par ex. 60°C)

F Température d'eau maximale de réchauffement [b-01] (par ex. 45°C)

G Température d'eau minimale de réchauffement [b-00] (par ex. 35°C)

t Heure

T Température du ballon d'eau chaude sanitaire

Stockage automatique

Dans ce mode, l'unité intérieure fournira de l'eau chaude au ballon d'eau chaude sanitaire sur la base d'un mode fixé quotidiennement. Ce mode continuera jusqu'à ce que le point de consigne de température de stockage soit atteint. Pendant ce mode, l'icône clignotera à intervalles d'une seconde.

Le stockage automatique correspond au mode d'eau chaude sanitaire recommandé. Dans ce mode, l'eau chauffe pendant la nuit (lorsque les exigences de chauffage de volume sont basses) jusqu'à ce que le point de consigne de température de stockage soit atteint. L'eau chauffée est stockée dans le ballon d'eau chaude sanitaire à une température supérieure de manière à pouvoir répondre aux demandes d'eau chaude sanitaire pendant la journée.

REMARQUE



A noter que l'icône clignotera uniquement pendant le fonctionnement de stockage automatique effectif. La présence de l'icône allumée en permanence ne signifie pas que le stockage automatique est activé, mais signifie uniquement que le réchauffement est activé.

Pendant le fonctionnement, il est toujours possible tout annuler en appuyant une seule fois sur le bouton .

Ne pas oublier qu'après avoir appuyé sur le bouton , il est possible que l'icône allumée en permanence s'affiche toujours.

Le point de consigne de température de stockage et la temporisation sont des réglages sur place. Se reporter au chapitre "Réglages sur place" à la page 16 pour une description détaillée de la manière dont effectuer un ou plusieurs réglages sur place.

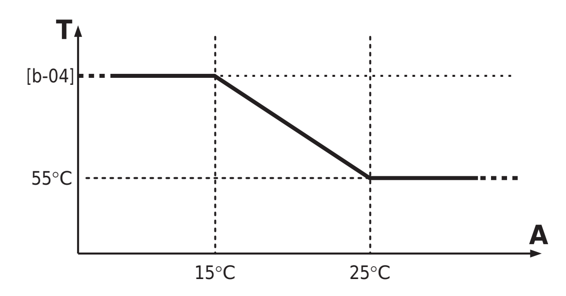
- **[1-00]** Statut: définit si le chauffage de l'eau sanitaire (mode de stockage) pendant la nuit est activé (1) ou non (0).
- **[1-01]** Heure de début: heure de la nuit où l'eau sanitaire doit être chauffée.
- **[1-02]** Statut: définit si le chauffage de l'eau sanitaire (mode de stockage) pendant la journée est activé (1) ou non (0).
- **[1-03]** Heure de début: heure de la journée où l'eau sanitaire doit être chauffée.



Ne pas oublier que malgré le fait que le stockage automatique est un dispositif de temporisation préprogrammé, il est uniquement actif lorsque le programmateur de temporisation est activé. Cela signifie qu'il faut appuyer sur le bouton et confirmer que est affiché pour s'assurer que le stockage automatique fonctionnera.

- **[b-03]** Point de consigne: température de stockage (voir figure "Modes de chauffage de l'eau sanitaire" à la page 7) uniquement valable si [b-02]=0.
- **[b-02]** Statut: définit si la loi d'eau sur la température d'eau chaude sanitaire est activée (1) ou désactivée (0).

  S'il est activé, le point de consigne de stockage sera défini par loi d'eau. En cas de température extérieure élevée (par ex. en été), la température de l'eau d'alimentation vers le ballon d'eau chaude sanitaire sera également supérieure, si bien que le point de consigne de température de stockage peut être réglé plus bas afin de maintenir identique la quantité totale d'eau chaude équivalente pendant toute l'année. Par conséquent, il est recommandé d'utiliser cette fonction.
- **[b-04]** Température de stockage d'eau chaude sanitaire maximale automatique: par défaut = 70°C.



A Température ambiante

T Température de stockage d'eau chaude sanitaire

REMARQUE



Les températures ambiantes de chauffage d'eau sanitaire avec loi d'eau (voir figure) sont fixes et ne peuvent être modifiées.

REMARQUE



Si le chauffage de l'eau sanitaire avec loi d'eau est activé [b-02], la température de stockage sera réglée automatiquement et le réglage sur place [b-03] n'aura aucune importance.

REMARQUE



- S'assurer que l'eau chaude sanitaire est uniquement chauffée jusqu'à la température d'eau chaude sanitaire requise.

  Commencer par un point de consigne de température de stockage d'eau chaude sanitaire bas et l'augmenter uniquement si la température d'alimentation d'eau chaude sanitaire ne semble pas suffisante pour vos besoins (cela dépend de votre mode d'utilisation d'eau).
- S'assurer que l'eau chaude sanitaire n'est pas chauffée inutilement. Commencer par activer le stockage automatique pendant la nuit (réglage par défaut). S'il semble que le fonctionnement de stockage de nuit d'eau chaude sanitaire n'est pas suffisant pour vos besoins, un stockage supplémentaire pendant la journée peut être réglé.
- Dans un but d'économie d'énergie, il est conseillé d'activer le chauffage d'eau sanitaire avec loi d'eau.

Stockage manuel

Ce mode doit être sélectionné manuellement et obligera l'unité intérieure à fournir immédiatement de l'eau chaude vers le ballon d'eau chaude sanitaire. Ce mode continuera jusqu'à ce que le point de consigne de température de stockage soit atteint. Il s'agit d'une caractéristique faisant de l'eau chaude ponctuellement.

Sélection du mode de stockage manuel pour le chauffage d'eau sanitaire

1 Maintenir le bouton enfoncé pendant 5 secondes pour activer le mode de stockage manuel.

L'icône va se mettre à clignoter à un intervalle d'une seconde.

REMARQUE



A noter que l'icône clignotera uniquement pendant le fonctionnement effectif.

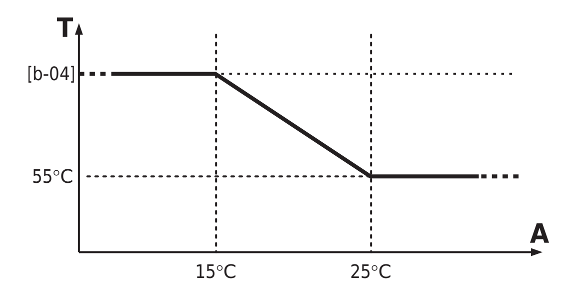
Pendant le fonctionnement, il est toujours possible tout annuler en appuyant une seule fois sur le bouton .

Ne pas oublier qu'après avoir appuyé sur le bouton , il est possible que l'icône allumée en permanence s'affiche toujours, ce qui signifie que la fonction de réchauffement est activée.

Le point de consigne de température de stockage est un réglage sur place. Se reporter au chapitre "Réglages sur place" à la page 16 pour une description détaillée de la manière dont effectuer un ou plusieurs réglages sur place.

- **[b-03]** Point de consigne: température de stockage (voir figure "Modes de chauffage de l'eau sanitaire" à la page 7) uniquement valable si [b-02]=0.
- **[b-02]** Statut: définit si la loi d'eau sur la température d'eau chaude sanitaire est activée (1) ou désactivée (0).

  S'il est activé, le point de consigne de stockage sera défini par loi d'eau. En cas de température extérieure élevée (par ex. en été), la température de l'eau d'alimentation vers le ballon d'eau chaude sanitaire sera également supérieure, si bien que le point de consigne de température de stockage peut être réglé plus bas afin de maintenir identique la quantité totale d'eau chaude équivalente pendant toute l'année. Par conséquent, il est recommandé d'utiliser cette fonction.
- **[b-04]** Température de stockage d'eau chaude sanitaire maximale automatique: par défaut = 70°C.



A Température ambiante

T Température de stockage d'eau chaude sanitaire

REMARQUE

Les températures ambiantes de chauffage d'eau sanitaire avec loi d'eau (voir figure) sont fixes et ne peuvent être modifiées.

Le stockage manuel est désactivé automatiquement lorsque le point de consigne pour la température de stockage d'eau chaude sanitaire est atteint. Il peut également être arrêté à tout moment en appuyant sur le bouton .

REMARQUE



Si le chauffage de l'eau sanitaire avec loi d'eau est activé [b-02], la température de stockage sera réglée automatiquement et le réglage sur place [b-03] n'aura aucune importance.

Réchauffement

Ce mode empêche l'eau chaude sanitaire de refroidir en dessous d'une certaine température. Lorsqu'elle est activée, l'unité intérieure fournira de l'eau chaude au ballon d'eau chaude sanitaire lorsque la valeur minimale de réchauffement est atteinte. Le chauffage de l'eau sanitaire continuera jusqu'à ce que la température maximale de réchauffement soit atteinte.

Sélection du mode de réchauffement pour le chauffage d'eau sanitaire

1 Utiliser le bouton pour activer le mode de réchauffement.

L'icône s'affichera.

REMARQUE



A noter que l'icône sera allumée en continu tant que la fonction de réchauffement est activée. Il n'est pas possible de voir quand l'unité intérieure réchauffe le ballon d'eau chaude sanitaire.

2 Appuyer de nouveau sur le bouton pour désactiver le mode de réchauffement.

L'icône disparaîtra.

Les points de consigne minimum et maximum de réchauffement sont des réglages sur place. Se reporter au chapitre "Réglages sur place" à la page 16 pour une description détaillée de la manière dont effectuer un ou plusieurs réglages sur place.

- **[b-00]** Point de consigne: température d'enclenchement du maintien en température du ballon ECS (voir figure "Modes de chauffage de l'eau sanitaire" à la page 7).
- **[b-01]** Point de consigne: température maximum de réchauffement (voir figure "Modes de chauffage de l'eau sanitaire" à la page 7).

REMARQUE



A noter qu'une pression sur le bouton n'a pas d'influence sur le chauffage d'eau sanitaire. Le chauffage d'eau sanitaire est uniquement mis en marche ou arrêté au moyen de la touche et/ou en désactivant le programmateur de stockage.

Fonctionnement de désinfection

Ce mode désinfectera le ballon d'eau chaude sanitaire en chauffant périodiquement l'eau sanitaire à une température spécifique. Pendant ce mode, l'icône clignotera rapidement à intervalles de 0,5 seconde.

REMARQUE



A noter que l'icône clignotera uniquement pendant le fonctionnement effectif.

Pendant le fonctionnement, il est toujours possible d'annuler la fonction de désinfection en appuyant une seule fois sur le bouton .

Ne pas oublier qu'après avoir appuyé sur le bouton , il est possible que l'icône allumée en permanence s'affiche toujours, ce qui signifie que la fonction de réchauffement est activée.

REMARQUE



Si un ballon d'eau chaude sanitaire est installé, la fonction de désinfection est activée par défaut.

Le point de consigne de température de désinfection est un réglage sur place au même titre que l'heure de rétention, le jour et l'heure. Se reporter au chapitre "Réglages sur place" à la page 16 pour une description détaillée de la manière dont effectuer un ou plusieurs réglages sur place.

- **[4-00]** Statut: définit si la fonction de désinfection est activée (1) ou désactivée (0).
- **[4-01]** Intervalle de fonctionnement: jour de la semaine où l'eau sanitaire doit être chauffée.
- **[4-02]** Heure de début: heure à laquelle l'opération de désinfection commence.
- **[5-00]** Point de consigne: température d'eau de désinfection à atteindre (voir figure "Modes de chauffage de l'eau sanitaire" à la page 7).
- **[5-01]** Durée: période de temps définissant la durée pendant laquelle la température du point de consigne de désinfection doit être maintenue.

Même si tous les programmateurs sont désactivés et si aucune fonction de chauffage n'est active, la fonction de désinfection fonctionnera si un ballon d'eau chaude sanitaire est installé et paramètre [4-00] est mis sur ON.

Fonctionnement de secours

- **[8-02]** Fonctionnement de secours

  En mode de secours, le chauffage est assuré uniquement par le kit de chauffage, pas par la pompe à chaleur.

  L'activation du mode de secours se fait en changeant le réglage sur place [8-02]=1.

  L'activation du mode de secours arrêtera le fonctionnement de la pompe à chaleur. La pompe de l'unité intérieure démarrera, mais le chauffage proprement dit sera assuré par le kit de chauffage. S'il n'y a pas de situation d'erreur dans les thermistances de départ ou de retour d'eau, le kit de chauffage peut démarrer pour suivre le fonctionnement de secours.

  REMARQUE

  Avant d'activer le fonctionnement de secours, veiller à activer le kit de chauffage. Le chauffage restera en mode de secours jusqu'à ce que le réglage sur place soit remis sur la valeur par défaut [8-02]=0.

Autres modes de fonctionnement

Opération de démarrage ()

Pendant le démarrage, l'icône apparaît pour indiquer que la pompe à chaleur démarre et ne fonctionne pas dans un état permanent.

Opération de dégivrage ()

En mode de chauffage de volume ou de chauffage d'eau sanitaire, le gel de l'échangeur thermique extérieur peut se produire en raison de températures extérieures basses. Si ce risque se présente, le système passe en mode dégivrage. Il inverse le cycle et prélève la chaleur du système intérieur pour empêcher le gel du système extérieur. Après un maximum de 12 minutes en mode dégivrage, le système revient en mode chauffage de volume.

Fonctionnement en mode discret ()

Le fonctionnement en mode discret signifie que l'unité intérieure fonctionne à une vitesse réduite du compresseur de sorte que le bruit produit par l'unité intérieure baisse. Cela veut dire qu'il faudra plus longtemps avant que le point de consigne de température requis soit atteint. Faire attention à cela lorsqu'un certain niveau de chauffage est requis à l'intérieur.

Sélection du mode discret

1. Utiliser le bouton pour activer le mode discret.

   L'icône s'affichera.

   Si la commande est réglée sur le niveau de permission 2 ou 3 (se reporter à "Réglages sur place" dans le manuel d'installation), le bouton ne sera pas utilisable.

2. Appuyer de nouveau sur le bouton pour désactiver le mode discret.

   L'icône disparaîtra.

Il y a 3 différents niveaux de mode discret. Le mode discret désiré se règle au moyen d'un réglage sur place. Se reporter au chapitre "Réglages sur place" à la page 16 pour une description détaillée de la manière dont effectuer un ou plusieurs réglages sur place.

- **[8-03]** Statut: définit le niveau de fonctionnement à faible bruit (mode discret).

Demande simultanée du chauffage de volume et du chauffage d'eau sanitaire

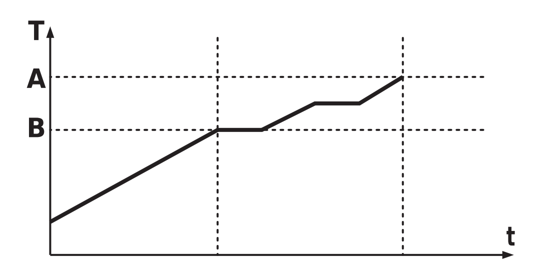
L'unité ne peut pas effectuer à la fois le chauffage de l'eau sanitaire et le chauffage de volume. Si les deux modes sont requis en même temps, l'unité chauffera jusqu'à la température maximale de réchauffement en une fois. Pendant cette période, le chauffage de volume n'est pas possible.

- Si le contrôle de température ambiante de la commande à distance est utilisé:

  Lorsque la température de réchauffement est atteinte, la poursuite du réchauffement du ballon d'eau chaude sanitaire sera décidée par le thermostat d'ambiance de la commande à distance pour empêcher que la température ambiante descende trop.
- Si le thermostat d'ambiance externe est utilisé:

  Lorsque la température de réchauffement est atteinte, la poursuite du réchauffement du ballon d'eau chaude sanitaire sera décidée par les conditions thermiques du thermostat d'ambiance extérieur et les dispositifs de temporisation programmés par l'installateur.
- Si le contrôle de température d'eau de sortie de la commande à distance est utilisé:

  Lorsque la température de réchauffement est atteinte, la poursuite du réchauffement du ballon d'eau chaude sanitaire sera décidée par les dispositifs de temporisation programmés par l'installateur.



A	Température de stockage
B	Température maximale de réchauffement
t	Heure
T	Température de stockage d'eau chaude sanitaire

Mode de relevé de température

Sur la commande à distance, les températures réelles peuvent être affichées.

1. Maintenir le bouton 🌡A enfoncé pendant 5 secondes.

   La température d'eau de sortie s'affiche (les icônes 👁 et ☀/❄ et ▶ clignotent).

2. Utiliser les boutons ◷▲ et ◷▼ pour afficher:
   - La température d'eau entrante (les icônes 👁 et ☀/❄ clignotent et l'icône ▶ clignote lentement).
   - La température intérieure (les icônes 👁 et ☀/❄ clignotent).
   - La température extérieure (les icônes 👁 et ⌂ clignotent).
   - La température du ballon d'alimentation d'eau chaude (les icônes 👁 et 🚿 clignotent).

3. Appuyer de nouveau sur le bouton 🌡A pour quitter ce mode. Si aucun bouton n'est enfoncé, la commande à distance quitte le mode d'affichage au de 10 secondes.

Fonctionnement du programmateur de temporisation

En mode temporisation, l'installation est contrôlée par le programmateur de temporisation. Les actions programmées dans le programmateur de temporisation seront automatiquement effectuées.

Le temporisateur est activé (icône ◷ affichée) ou désactivé (icône ◷ non affichée) en appuyant sur le bouton ◷⊗.

Chauffage de volume

Se reporter à "Programmation du chauffage de volume" à la page 13.

Cinq actions par jour de la semaine peuvent être programmées, ce qui fait un total de 35 actions.

Le programmateur du chauffage de volume peut être programmé de 2 manières différentes: sur la base du point de consigne de température (température d'eau de sortie et température ambiante) et sur la base de l'ordre ON/OFF.

La méthode désirée se règle au moyen d'un réglage sur place. Se reporter au chapitre "Réglages sur place" à la page 16 pour une description détaillée de la manière dont effectuer un ou plusieurs réglages sur place.

- **[0-03]** Statut: définit si l'ordre ON/OFF peut être utilisé dans le programmateur pour le chauffage de volume.

REMARQUE Par défaut, le chauffage de volume basé sur le point de consigne de température (méthode 1) est activé; par conséquent, seuls les changements de température sont possibles (pas d'ordre ON/OFF).

L'avantage de cette méthode réside dans le fait qu'il suffit de couper le chauffage de volume en appuyant sur le bouton ☀❄⏻ sans désactiver le mode de stockage d'eau chaude sanitaire automatique (par ex. en été lorsque le chauffage de volume n'est pas nécessaire).

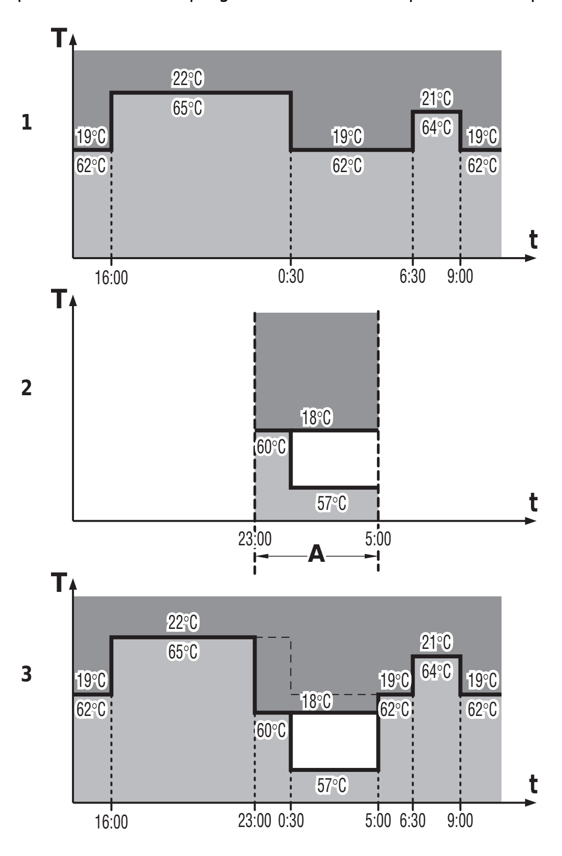
Les tableaux suivants montrent les deux méthodes permettant d'interpréter le programmateur de temporisation.

Méthode 1 [0-03]=1 (par défaut)	**Chauffage de volume basé sur le point de consigne de température[(a)]**
En cours de fonctionnement	Pendant le fonctionnement du programmateur, la DEL de fonctionnement est allumée en permanence.
Lors d'une pression sur le bouton ☀❄⏻	Le programmateur de chauffage de volume s'arrêtera et ne redémarrera pas. La commande sera désactivée (la DEL de fonctionnement s'arrêtera de fonctionner). Toutefois, l'icône du programmateur restera affichée, ce qui signifie que le chauffage d'eau sanitaire reste activé.
Lors d'une pression sur le bouton ⊗/◷	Le programmateur de chauffage de volume **et** de chauffage d'eau sanitaire ainsi que le mode discret seront arrêtés et ne redémarreront pas. L'icône de programmateur ne sera plus affichée.

(a) Pour la température d'eau de sortie et/ou la température ambiante

Exemple de fonctionnement: programmateur basé sur les points de consigne de température.

Lorsque la fonction de réduction est activée, le mode réduit de nuit aura priorité sur l'action programmée dans le dispositif de temporisation.

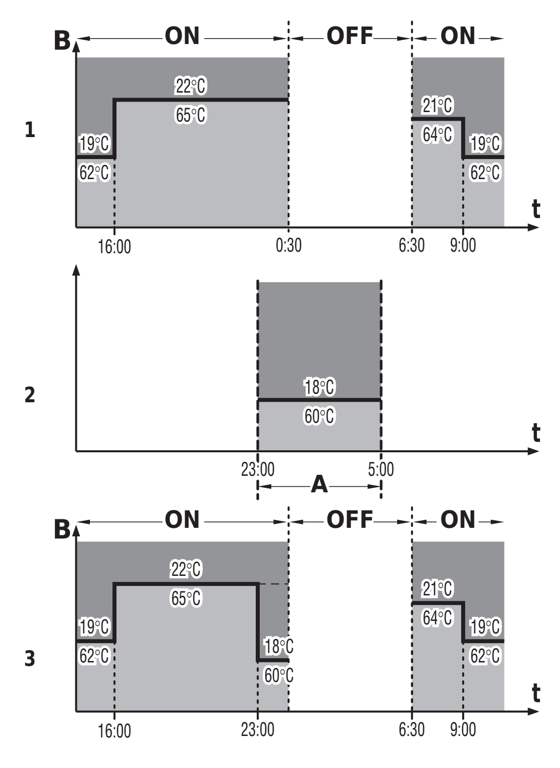


1	Programmateur
2	Fonction de réduction
3	Lorsque la fonction de réduction et le programmateur sont activés
A	Fonction de réduction
t	Heure
T	Point de consigne de température
	Température ambiante
	Température d'eau de sortie

Méthode 2 [0-03]=0	**Chauffage de volume basé sur l'ordre ON/OFF**
En cours de fonctionnement	Lorsque le programmateur désactive le chauffage de volume, la commande sera désactivée (la DEL de fonctionnement s'éteindra). A noter que ceci n'a pas d'influence sur le chauffage d'eau sanitaire.
Lors d'une pression sur le bouton	Le programmateur de chauffage de volume s'arrêtera (s'il est actif à ce moment) et redémarrera à la prochaine fonction d'activation programmée. Le "dernièr" ordre de programmation prend le pas sur le "précédent" ordre de programmation et restera actif jusqu'à ce que l'ordre de programmation "suivant" se produise. Exemple: imaginons qu'il est 17h30 et que les actions sont programmées à 13h00, 16h00 et 19h00. Le "dernièr" ordre de programmation (16:00) a supplanté l'ordre de programmation "précédent" (13:00) et restera actif jusqu'à ce que l'ordre de programmation "suivant" (19:00) se produise. Par conséquent, pour connaître le réglage actuel, il convient de consulter le dernièr ordre de programmation. Il est clair que le "dernièr" ordre de programmation peut dater du jour d'avant. Se reporter à "Consultation des actions programmées" à la page 14. La commande sera désactivée (la DEL de fonctionnement s'arrêtera de fonctionner). Toutefois, l'icône du programmateur restera affichée, ce qui signifie que le chauffage d'eau sanitaire reste activé.
Lors d'une pression sur le bouton	Le programmateur de chauffage de volume **et** de chauffage d'eau sanitaire ainsi que le mode discret seront arrêtés et ne redémarreront pas. L'icône de programmateur ne sera plus affichée.

Exemple de fonctionnement: Programmateur de temporisation basé sur l'ordre ON/OFF.

Lorsque la fonction de réduction est activée, le mode réduit de nuit aura priorité sur l'action programmée dans le dispositif de temporisation si l'ordre ON est actif. Si l'ordre OFF est actif, il aura priorité sur la fonction de réduction. A tout moment, l'ordre OFF aura la plus haute priorité.



1	Programmateur
2	Fonction de réduction
3	Lorsque la fonction de réduction et le programmateur sont activés
A	Fonction de réduction
B	Ordre ON/OFF
t	Heure
T	Point de consigne de température
	Température ambiante
	Température d'eau de sortie

Chauffage de l'eau sanitaire

Le chauffage de l'eau sanitaire peut se faire au moyen de plusieurs modes de fonctionnement standard:

- Stockage automatique: au moyen du réglage sur place, une fois pendant la nuit et/ou pendant l'après-midi, l'eau est chauffée jusqu'au point de consigne de stockage.
- Stockage manuel: si pour des raisons spéciales, la production d'eau chaude (jusqu'au point de consigne de stockage) est nécessaire immédiatement (1 fois), cette fonction peut être utilisée.
- Réchauffement: la fonction de réchauffement peut être activée en plus ou séparément de la fonction de stockage automatique si l'utilisateur souhaite garder le ballon d'eau chaude sanitaire à la température de réchauffement minimum.

Outre les modes de fonctionnement du chauffage d'eau sanitaire standard, il est également possible de programmer librement l'opération de chauffage d'eau sanitaire au moyen du programmateur (se reporter à "Programmation du mode discret ou du chauffage d'eau sanitaire" à la page 14). Ensuite, le mode est mis en marche ou à l'arrêt à l'heure programmée. Cinq actions peuvent être programmées par mode. Ces actions sont répétées quotidiennement (programme additionnel de stockage en plus de la fonctionnalité de stockage de jour et de nuit).

REMARQUE



- A noter que seule l'heure à laquelle le chauffage d'eau sanitaire doit démarrer et s'arrêter peut être programmée dans le dispositif de temporisation. Lorsque le chauffage d'eau sanitaire est activé, l'eau sera chauffée jusqu'au point de consigne de stockage. Le point de consigne de stockage se fait au moyen d'un réglage sur place.
- Pour des raisons d'économie d'énergie, garder à l'esprit les heures à tarif d'électricité réduit lors de la programmation du temporisateur pour le chauffage de l'eau sanitaire.

Mode discret

Se reporter à "Programmation du mode discret ou du chauffage d'eau sanitaire" à la page 14.

Mettre en marche ou à l'arrêt le mode à une certaine heure. Cinq actions peuvent être programmées par mode. Ces actions sont répétées chaque jour.

REMARQUE



- Si la fonction de redémarrage automatique est désactivée, le temporisateur ne sera pas activé lorsque l'alimentation de l'unité sera rétablie après une coupure de courant. Appuyer sur la touche ⏲⊗ pour réactiver le temporisateur.
- Lorsque l'électricité revient après une coupure de courant, la fonction de redémarrage automatique rétablit les réglages de l'interface utilisateur au moment de la panne de courant (si la durée est inférieure à 2 heures). Il est dès lors recommandé de laisser la fonction de redémarrage automatique activée.
- La temporisation programmée dépend du temps. Par conséquent, il est essentiel de régler l'horloge et le jour de la semaine correctement.

  Se reporter à "Réglage de l'horloge" à la page 4.
- Lorsque le programmateur n'est pas activé (l'icône ⏲ ne s'affiche pas), les actions du programmateur ne seront pas exécutées!
- Les actions programmées ne sont pas mémorisées en fonction de leur timing, mais en fonction de l'heure de programmation. Cela signifie que l'action qui a été programmée en premier lieu reçoit l'action numéro 1, même si elle est exécutée après d'autres numéros d'action programmés.

Programmation et consultation du temporisateur

La programmation du programme de temporisation est flexible (vous pouvez ajouter, enlever, ou modifier les actions programmées quand nécessaire) et directe (les étapes de programmation sont limitées à un minimum). Toutefois, avant de programmer le temporisateur, retenir ceci:

- Se familiariser avec les icônes et les boutons. Ils seront nécessaires pendant la programmation. Se reporter à "Boutons et icônes de la commande à distance" à la page 3.
- Remplir le formulaire à la fin de ce manuel. Ce formulaire peut vous aider à définir les actions requises pour chaque jour. Garder à l'esprit que:
  - Dans le programme de chauffage d'espace, en fonction du modèle de contrôleur à distance, 4 ou 5 actions peuvent être programmées par jour de la semaine. Les mêmes actions sont répétées sur une base hebdomadaire.
  - Dans le programme de chauffage d'eau sanitaire et de mode discret, en fonction du modèle de contrôleur à distance, 4 ou 5 actions peuvent être programmées par mode. Les mêmes actions sont répétées sur une base quotidienne.

REMARQUE

Modèle de contrôleur à distance: 4 actions

Modèle de contrôleur à distance: 5 actions

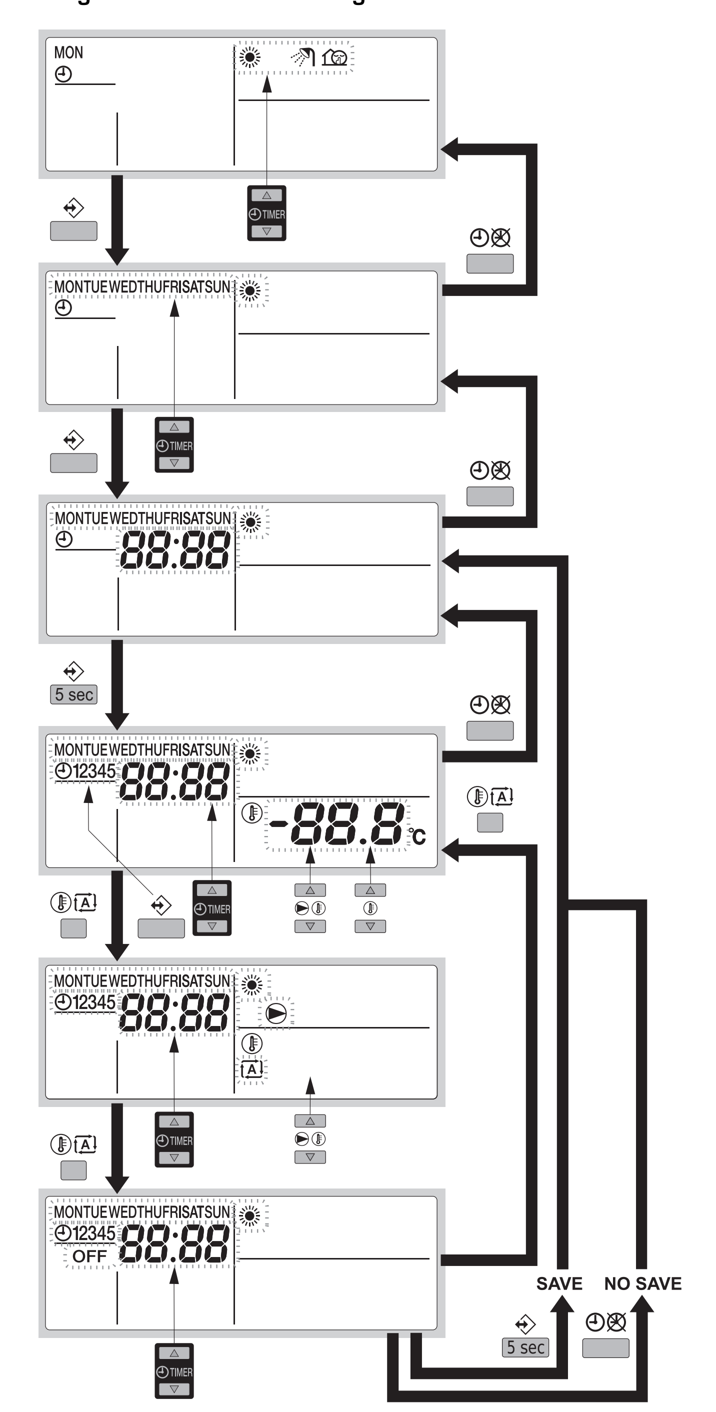
- Prendre le temps d'introduire toutes les données avec précision.
- Essayer de programmer les actions dans l'ordre chronologique: commencer par l'action 1 pour la première action et terminer par le numéro le plus élevé pour la dernière action. Il ne s'agit pas d'une exigence mais cela simplifiera l'interprétation du programme ultérieurement.
- Si 2 actions ou plus sont programmées la même journée et à la même heure, seule l'action ayant le numéro d'action le plus élevé sera exécutée.

Exemple:

Actions programmées				Actions exécutées			
	Heure		Température (°C)		Heure		Température (°C)
1	16:00	—	22	**1**	06:00	—	21
2	18:00	—	ARRET	**2**	08:00	—	23
3	08:00	—	23	**3**	16:00	—	22
4	06:00	—	21	**4**	18:00	—	ARRET
5	18:00	—	26				

- Il est toujours possible d'altérer, d'ajouter ou de retirer les actions programmées ultérieurement.

Programmation du chauffage de volume



La programmation du chauffage de volume s'effectue comme suit:

REMARQUE Le retour aux étapes précédentes dans la procédure de programmation sans sauvegarder les réglages modifiés se fait en appuyant sur le bouton ⊙⊗.

1 Appuyer sur le bouton ⟐ pour entrer en mode de programmation/consultation.

2 Sélectionner le mode de fonctionnement à programmer au moyen des boutons ⊙▲ et ⊙▼.

Le mode réel clignote.

3 Appuyer sur le bouton ⟐ pour confirmer le mode sélectionné.

Le jour réel clignote.

4 Sélectionner le jour que vous voudriez consulter ou programmer au moyen des boutons ⊙▲ et ⊙▼.

Le jour sélectionné clignote.

5 Appuyer sur le bouton ⟐ pour confirmer le jour sélectionné.

6 Maintenir le bouton ⟐ enfoncé pendant 5 secondes pour programmer les actions détaillées.

La première action programmée de la journée sélectionnée apparaît.

7 Utiliser le bouton ⟐ pour sélectionner le numéro d'action que vous voudriez programmer ou modifier.

8 Utiliser les boutons ⊙▲ et ⊙▼ pour régler la durée d'action correcte.

9 Utiliser les boutons ▶🌡▲ et ▶🌡▼ pour régler la température d'eau de sortie.

10 Utiliser les boutons 🌡▲ et 🌡▼ pour régler la température ambiante.

11 Utiliser le bouton 🌡Ⓐ pour sélectionner:

- **OFF**: pour désactiver le chauffage et la commande à distance.
- Ⓐ: pour sélectionner le calcul de température automatique pour la température d'eau de sortie

Utiliser les boutons ▶🌡▲ et ▶🌡▼ pour régler la valeur de décalage appropriée (se reporter à "Opération de chauffage de volume (☀)" à la page 5 pour plus d'informations sur la loi d'eau).

12 Répéter les étapes 7 à 10 pour programmer les autres actions de la journée sélectionnée.

Lorsque toutes les actions ont été programmées, s'assurer que l'affichage indique le numéro d'action le plus élevé que vous voudriez sauvegarder.

13 Appuyer sur le bouton ⟐ pendant 5 secondes pour sauvegarder les actions programmées.

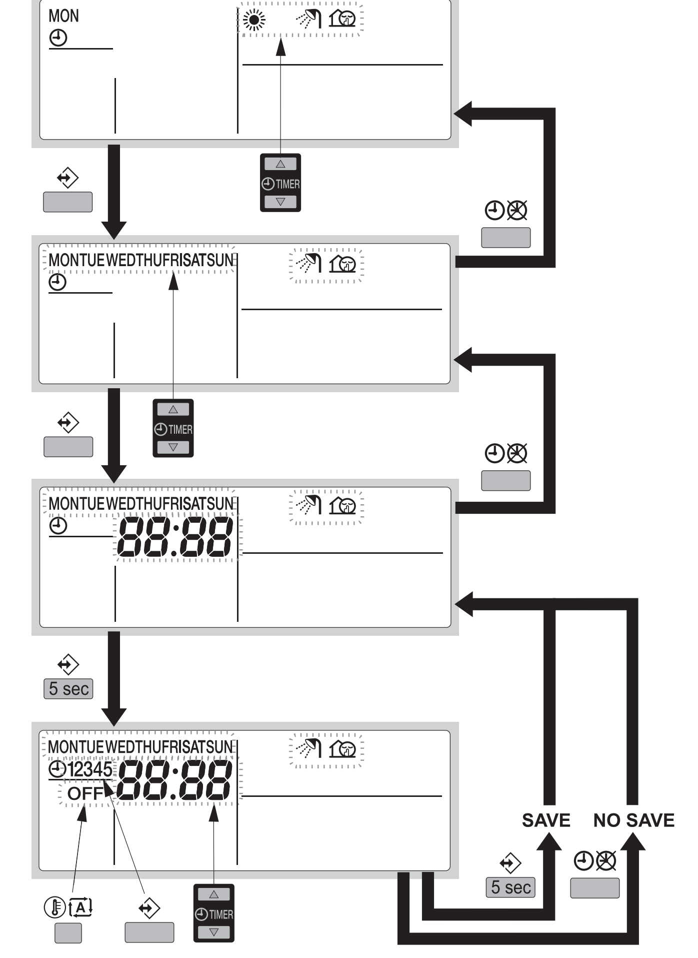
Si le bouton ⟐ est enfoncé lorsque le numéro d'action 3 est affiché, les actions 1, 2 et 3 sont sauvegardées, mais 4 et 5 sont supprimées.

Vous revenez automatiquement à l'étape 6.

En appuyant plusieurs fois sur le bouton ⊙⊗, vous revenez aux étapes précédentes dans cette procédure et retournez enfin au mode de fonctionnement normal.

14 L'étape 6 revient automatiquement pour redémarrer la programmation du jour suivant.

Programmation du mode discret ou du chauffage d'eau sanitaire



La programmation du chauffage d'eau sanitaire ou du mode discret se fait comme suit:



REMARQUE Le retour aux étapes précédentes dans la procédure de programmation sans sauvegarder les réglages modifiés se fait en appuyant sur le bouton ⊙⊗.

1 Appuyer sur le bouton ⟐ pour entrer en mode de programmation/consultation.

2 Sélectionner le mode de fonctionnement à programmer au moyen des boutons ⊙▲ et ⊙▼.

Le mode réel clignote.

3 Appuyer sur le bouton ⟐ pour confirmer le mode sélectionné.

4 Sélectionner le jour à programmer au moyen des boutons ⊙▲ et ⊙▼.

Le jour réel clignote.

5 Appuyer sur le bouton ⟐ pour confirmer le jour sélectionné.

6 Maintenir le bouton ⟐ enfoncé pendant 5 secondes pour programmer les actions détaillées.

La première action programmée de la journée sélectionnée apparaît.

7 Utiliser le bouton ⟐ pour sélectionner le numéro d'action que vous voudriez programmer ou modifier.

8 Utiliser les boutons ⊙▲ et ⊙▼ pour régler la durée d'action correcte.

9 Utiliser le bouton ⊙Ⓐ pour sélectionner ou désélectionner **OFF** comme action.

10 Répéter les étapes 7 à 10 pour programmer les autres actions du mode sélectionné.

Lorsque toutes les actions ont été programmées, s'assurer que l'affichage indique le numéro d'action le plus élevé que vous voudriez sauvegarder.

11 Appuyer sur le bouton ⟐ pendant 5 secondes pour sauvegarder les actions programmées.

Si le bouton ⟐ est enfoncé lorsque le numéro d'action 3 est affiché, les actions 1, 2 et 3 sont sauvegardées, mais 4 et 5 sont supprimées.

En appuyant plusieurs fois sur le bouton ⊙⊗, vous revenez aux étapes précédentes dans cette procédure et retournez enfin au mode de fonctionnement normal.

12 L'étape 6 revient automatiquement pour redémarrer la programmation du jour suivant.

Consultation des actions programmées

La consultation du chauffage de volume, du chauffage d'eau sanitaire ou du mode discret se fait comme suit:

REMARQUE Le retour aux étapes précédentes de cette procédure se fait en appuyant sur le bouton ⊙⊗.

1 Appuyer sur le bouton ⟐ pour entrer en mode de programmation/consultation.

2 Sélectionner le mode de fonctionnement à consulter au moyen des boutons ⊙▲ et ⊙▼.

Le mode réel clignote.

3 Appuyer sur le bouton ⟐ pour confirmer le mode sélectionné.

Le jour réel clignote.

4 Sélectionner le jour que vous voudriez consulter au moyen des boutons ⊙▲ et ⊙▼.

Le jour sélectionné clignote.

5 Appuyer sur le bouton ⟐ pour confirmer le jour sélectionné.

La première action programmée de la journée sélectionnée apparaît.

6 Utiliser les boutons ⊙▲ et ⊙▼ pour consulter les autres actions programmées de ce jour.

C'est ce qu'on appelle le mode de lecture. Les actions de programme vides (par ex. 4 et 5) ne s'affichent pas.

En appuyant plusieurs fois sur le bouton ⊙⊗, vous revenez aux étapes précédentes dans cette procédure et retournez enfin au mode de fonctionnement normal.

Conseils et astuces

Programmation du/des jour(s) suivant(s)

Après confirmation des actions programmées du jour spécifique (c.-à-d. après avoir appuyé sur le bouton ⟐ pendant 5 secondes), appuyer une seule fois sur le bouton ⊕⊗. Il est à présent possible de sélectionner une autre journée en utilisant les boutons ⊕▲ et ⊕▼ et de redémarrer la consultation et la programmation.

Copie des actions programmées au jour suivant

Dans le programme de chauffage de volume, il est possible de copier toutes les actions programmées d'une journée spécifique au jour suivant (par ex. copier toutes les actions programmées de "MON" à "TUE").

Pour copier les actions programmées au jour suivant, procéder comme suit:

1. Appuyer sur le bouton ⟐ pour entrer en mode de programmation/consultation.

   Le mode réel clignote.

2. Sélectionner le mode de fonctionnement à programmer au moyen des boutons ⊕▲ et ⊕▼.

   Le mode réel clignote.

   Vous pouvez quitter la programmation en appuyant sur le bouton ⊕⊗.

3. Appuyer sur le bouton ⟐ pour confirmer le mode sélectionné.

   Le jour réel clignote.

4. Sélectionner le jour que vous voudriez copier au jour suivant au moyen des boutons ⊕▲ et ⊕▼.

   Le jour sélectionné clignote.

   Vous pouvez retourner à l'étape 2 en appuyant sur le bouton ⊕⊗.

5. Appuyer simultanément sur les boutons ⟐ et ⊕⊗ pendant 5 secondes.

   Après 5 secondes, l'écran affichera le jour suivant (par ex. "TUE" si "MON" a été sélectionné en premier lieu). Cela indique que le jour a été copié.

   Vous pouvez retourner à l'étape 2 en appuyant sur le bouton ⊕⊗.

Suppression d'une ou de plusieurs actions programmées

La suppression d'une ou plusieurs actions programmées se fait au même moment que la sauvegarde des actions programmées.

Lorsque toutes les actions d'une journée ont été programmées, s'assurer que l'affichage indique le numéro d'action le plus élevé que vous voudriez sauvegarder. En appuyant sur le bouton ⟐ pendant 5 secondes, vous sauvegardez toutes les actions sauf celles ayant un numéro d'action supérieur que celui qui est affiché.

Par ex. si le bouton ⟐ est enfoncé lorsque le numéro d'action 3 est affiché, les actions 1, 2 et 3 sont sauvegardées, mais 4 et 5 sont supprimées.

Suppression d'un mode

1. Appuyer sur le bouton ⟐ pour entrer en mode de programmation/consultation.

2. Sélectionner le mode de fonctionnement à supprimer au moyen des boutons ⊕▲ et ⊕▼.

   Le mode réel clignote.

3. Appuyer simultanément sur les boutons ⟐ et ⊕Ⓐ pendant 5 secondes pour supprimer le mode sélectionné

Suppression d'un jour de la semaine

1. Appuyer sur le bouton ⟐ pour entrer en mode de programmation/consultation.

2. Sélectionner le mode de fonctionnement à supprimer au moyen des boutons ⊕▲ et ⊕▼.

   Le mode réel clignote.

3. Appuyer sur le bouton ⟐ pour confirmer le mode sélectionné.

   Le jour réel clignote.

4. Sélectionner le jour que vous voudriez supprimer au moyen des boutons ⊕▲ et ⊕▼.

   Le jour sélectionné clignote.

5. Appuyer simultanément sur les boutons ⟐ et ⊕Ⓐ pendant 5 secondes pour supprimer le jour sélectionné

Utilisation de l'option alarme distante

Un PCB E/S numérique EKRP1HBA peut être raccordée à l'unité intérieure et être utilisé pour surveiller à distance votre système. Cette carte d'adresse offre 3 sorties libres de tension:

- Sortie 1 = THERMO ON/OFF

  cette sortie sera activée lorsque l'unité est en mode de chauffage de volume.

- Sortie 2 = SORTIE D'ALARME

  cette sortie sera activée lorsque l'unité est en situation d'erreur.

- Sortie 3 = MODE D'EAU CHAUDE SANITAIRE ON/OFF

  Cette sortie sera activée lorsque l'unité est en mode de chauffage d'eau sanitaire.

Pour plus de détails concernant les connexions câblées de cette option, se reporter au schéma de câblage de l'unité.

Utilisation de la commande à distance en option

Si, outre la commande à distance principal, la commande à distance en option est également installée, la commande à distance principal (maître) peut accéder à tous les réglages tandis que la seconde commande à distance (esclave) ne peut pas accéder aux réglages programmés et aux réglages de paramètre.

Se référer au manuel d'installation pour plus de détails.

Réglages sur place

La configuration du système Rotex se fait au moyen des réglages sur place.

Ce manuel d'utilisation explique tous les réglages sur place relatifs au fonctionnement de l'unité et à la demande de l'utilisateur. Une liste de tous ces réglages sur place et des valeurs par défaut est donnée sous "Tableau de réglage sur place" à la page 17. Dans cette même liste, il y a 2 colonnes permettant d'enregistrer la date et la valeur des réglages sur place modifiés par rapport à la valeur par défaut.

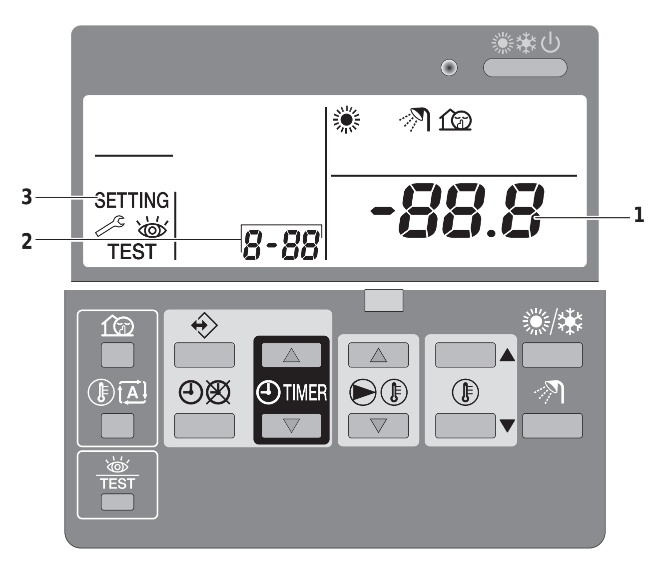
Pour une liste complète des réglages sur place, se reporter au manuel d'installation.

Tous les réglages sur place sont accessibles et programmables via l'interface utilisateur de l'unité intérieure.

Chaque réglage sur place reçoit un numéro à 3 chiffres ou code, par exemple [5-03], qui apparaît à l'écran de l'interface utilisateur. Le premier chiffre [5] indique le 'premier code' ou le groupe de réglage sur place. Les second et troisième chiffres [03] ensemble indiquent le 'second code'.

Procédure

Pour changer un ou plusieurs réglages sur place, procéder comme suit.



1 Appuyer sur le bouton TEST pendant un minimum de 5 secondes pour entrer en FIELD SET MODE.
L'icône SETTING (3) s'affichera. Le code de réglage sur place actuellement sélectionné s'affiche 8-88 (2), avec la valeur réglée affichée à droite -88.8 (1).

2 Appuyer sur le bouton ▲ pour sélectionner le premier code de réglage sur place approprié.

3 Appuyer sur le bouton ▼ pour sélectionner le second code de réglage sur place approprié.

4 Appuyer sur le bouton TIMER ▲ et sur le bouton TIMER ▼ pour changer la valeur réglée du réglage sur place sélectionné.

5 Conserver la nouvelle valeur en appuyant sur le bouton .

6 Répéter les étapes 2 à 4 pour changer les autres réglages sur place si nécessaire.

7 Lorsque c'est terminé, appuyer sur le bouton TEST pour quitter FIELD SET MODE.

REMARQUE



Les changements effectués à un réglage sur place spécifique sont uniquement conservés lorsque le bouton est enfoncé. La navigation vers un nouveau code de réglage sur place ou la pression sur le bouton TEST éliminera le changement fait.

REMARQUE



- Avant l'expédition, les paramètres ont été réglés comme illustré sous "Tableau de réglage sur place" à la page 17.
- Au moment de quitter FIELD SET MODE, "88" peut s'afficher sur l'écran LCD de la commande à distance pendant que l'unité s'initialise.



Lors de la consultation des réglages sur place, il se peut qu'il y ait plus de réglages sur place que ce qui est mentionné dans le "Tableau de réglage sur place" à la page 17. **Ces réglages sur place ne s'appliquent pas et ne peuvent pas être changés!**

Tableau de réglage sur place

Premier code	Second code	Nom du réglage	Réglage de l'installateur par rapport à la valeur par défaut				Valeur par défaut	Plage	Etape	Unité
			Date	Valeur	Date	Valeur				
0	**Configuration de la régulation à distance**									
	00	Réglage relatif à l'installation					2	2~3	1	—
	01	Réglage relatif à l'installation					0	–5~5	0,5	°C
	02	Ne s'applique pas. Ne pas changer la valeur par défaut.					1 (ON)	—	—	—
	03	Statut: mode de programmateur de chauffage de volume					1 (ON)	0/1	—	—
1	**Programmation de stockage automatique pour chauffage d'eau sanitaire**									
	00	Statut: stockage de nuit					1 (ON)	0/1	—	—
	01	Heure de début de stockage de nuit					1:00	0:00~23:00	1:00	heure
	02	Statut: stockage de jour					0 (OFF)	0/1	—	—
	03	Heure de début de stockage de jour					15:00	0:00~23:00	1:00	heure
2	**Programmation du mode réduit de nuit (chauffage)**									
	00	Statut: mode réduit de nuit					1 (ON)	0/1	—	—
	01	Heure de début du mode de réduit de nuit					23:00	0:00~23:00	1:00	heure
	02	Heure d'arrêt du mode de réduit de nuit					5:00	0:00~23:00	1:00	heure
3	**Loi d'eau**									
	00	Faible température extérieure (Lo_A)					–10	–20~5	1	°C
	01	Température extérieure élevée (Hi_A)					15	10~20	1	°C
	02	Point de consigne à faible température extérieure (Lo_Ti)					70	25~80	1	°C
	03	Point de consigne à température extérieure élevée (Hi_Ti)					45	25~80	1	°C
4	**Fonction de désinfection (anti légionellose)**									
	00	Statut: fonctionnement de désinfection					1 (ON)	0/1	—	—
	01	Sélection du jour de désinfection					Fri	Mon~Sun	—	—
	02	Heure de début de désinfection					23:00	0:00~23:00	1:00	heure
5	**Point de consigne du mode réduit et de désinfection automatique**									
	00	Point de consigne: température de fonctionnement de désinfection					70	60~75	5	°C
	01	Durée du mode de désinfection					10	5~60	5	min
	02	Température d'eau du mode réduit de nuit					5	0~10	1	°C
	03	Température ambiante du mode réduit de nuit					18	17~23	1	°C
6	**Configuration des options**									
	00	Réglage relatif à l'installation					0 (OFF)	0/1	—	—
	01	Réglage relatif à l'installation					0 (OFF)	0/1	—	—
	02	Réglage relatif à l'installation					0 (OFF)	0/1	—	—
	03	Réglage relatif à l'installation					0 (OFF)	0/1	—	—
	04	Réglage relatif à l'installation					0	0/2	1	—
7	**Configuration des options**									
	00	Réglage relatif à l'installation					1 (ON)	0/1	—	—
	01	Ne s'applique pas. Ne pas changer la valeur par défaut.					0 (OFF)	—	—	—
	02	Réglage relatif à l'installation					0 (A)	0/1	—	—
	03	Réglage relatif à l'installation					0 (OFF)	0/1	—	—
	04	Réglage relatif à l'installation					0 (OFF)	0/1	—	—

Premier code	Second code	Nom du réglage	Réglage de l'installateur par rapport à la valeur par défaut				Valeur par défaut	Plage	Etape	Unité
			Date	Valeur	Date	Valeur				
8	**Configuration des options**									
	00	Réglage relatif à l'installation					1 (ON)	0/1	—	—
	01	Réglage relatif à l'installation					1 (ON)	0/1	—	—
	02	Mode de secours					0 (OFF)	0/1	—	—
	03	Statut: niveau du mode silencieux					1	1~3	1	—
	04	Réglage relatif à l'installation					0	0~2	1	—
9	**Compensation automatique de température**									
	00	Réglage relatif à l'installation					0	–2~2	0,2	°C
	01	Réglage relatif à l'installation					0	–5~5	0,5	°C
	02	Réglage relatif à l'installation					0	–5~5	0,5	°C
A	**Configuration des options**									
	00	Réglage relatif à l'installation					0	0~2	1	—
	01	Réglage relatif à l'installation					0	0~2	1	—
	02	Réglage relatif à l'installation					10	5~15	1	°C
	03	Réglage relatif à l'installation					35	25~80	1	°C
	04	Réglage relatif à l'installation					65	25~80	1	°C
b	**Point de consigne d'eau chaude sanitaire**									
	00	Point de consigne: température d'enclenchement du maintien en température du ballon ECS					35	35~65	1	°C
	01	Point de consigne: température d'arrêt du maintien en température du ballon ECS					45	35~75	1	°C
	02	Consigne ECS variable en fonction de la température extérieure					1 (ON)	0/1	—	—
	03	Point de consigne: température de stockage					70	45~75	1	°C
	04	Température de stockage d'eau chaude sanitaire maximale automatique					70	55~75	1	°C
C	**Limites de température d'eau de sortie**									
	00	Réglage relatif à l'installation					80	37~80	1	°C
	01	Réglage relatif à l'installation					25	25~37	1	°C
	02	Ne s'applique pas. Ne pas changer la valeur par défaut.					20	18~22	1	°C
	03	Ne s'applique pas. Ne pas changer la valeur par défaut.					5	5~18	1	°C
d	**Délais de chauffage d'eau sanitaire**									
	00	Réglage relatif à l'installation					10	5~20	1	—
	01	Réglage relatif à l'installation					30	10~60	5	—
	02	Réglage relatif à l'installation					15	5~30	5	—
E	**Mode de service**									
	00	Réglage relatif à l'installation					0	0/1	—	—
	01	Ne s'applique pas. Ne pas changer la valeur par défaut.					0 (OFF)	0/1	—	—
	02	Ne s'applique pas. Ne pas changer la valeur par défaut.					0 (OFF)	0/1	—	—
	03	Ne s'applique pas. Ne pas changer la valeur par défaut.					1	0~2	1	—
	04	Réglage relatif à l'installation					0	0~2	1	—

MAINTENANCE

Opérations de maintenance

Afin de garantir une disponibilité maximale de l'unité, un certain nombre de contrôles et de vérifications doivent être effectués à intervalles réguliers, de préférence chaque année, sur l'unité et au niveau du câblage local. Cette maintenance doit être effectuée par votre technicien Rotex local (voir manuel d'installation).

La seule maintenance qui peut être exigée par l'opérateur est:

- de garder la commande à distance propre au moyen d'un chiffon doux et humide,
- de vérifier si la pression d'eau indiquée sur le manomètre est supérieure à 1 bar.



Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.



Pendant de longues périodes d'arrêt; par ex. en été dans le cas de l'application à chauffage uniquement, il est très important de NE PAS COUPER LE COURANT de l'unité.

La coupure du courant arrête le mouvement répétitif automatique de la pompe afin de l'empêcher de se bloquer.

Information importante relative au réfrigérant utilisé

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés. Ne laissez pas les gaz s'échapper dans l'atmosphère.

Type de réfrigérant: R134a
Valeur GWP(1): 1430

(1) GWP = potentiel de réchauffement global

Des inspections périodiques de fuites de réfrigérant peuvent être exigées en fonction de la législation européenne ou locale. Veuillez contacter votre distributeur local pour plus d'informations.

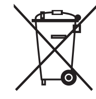
DÉPANNAGE

Les directives ci-dessous peuvent vous aider à résoudre votre problème. Si vous ne pouvez résoudre le problème, consulter votre installateur.

CAUSES POSSIBLES	MESURES CORRECTIVES
Pas de valeurs sur la commande à distance (affichage vierge)	• Vérifier si le secteur est toujours branché à votre installation. • L'alimentation électrique à tarif réduit est active (voir le manuel d'installation).
Un des codes d'erreur apparaît	Contacter le revendeur local. Se reporter au manuel d'installation pour une liste détaillée des codes d'erreur.
Le programmateur ne fonctionne pas, mais les actions programmées sont exécutées au mauvais moment (par ex. 1 heure plus tard ou trop tôt)	Vérifier si l'horloge et le jour de la semaine sont correctement réglés, corriger si nécessaire.
Le programmateur d'eau chaude sanitaire est programmé, mais ne fonctionne pas.	Au cas où l'icône ⏲⊗ ne s'affiche pas, appuyer sur le bouton ⏲⊗ pour activer le programmateur.
Manque de capacité	Contacter le revendeur local.

EXIGENCES EN MATIÈRE D'ENLÈVEMENT

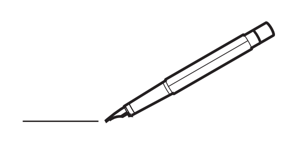
Le démantèlement de l'appareil ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur.

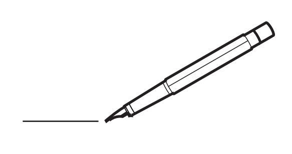


Cet appareil porte le symbole ci-joint. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées.

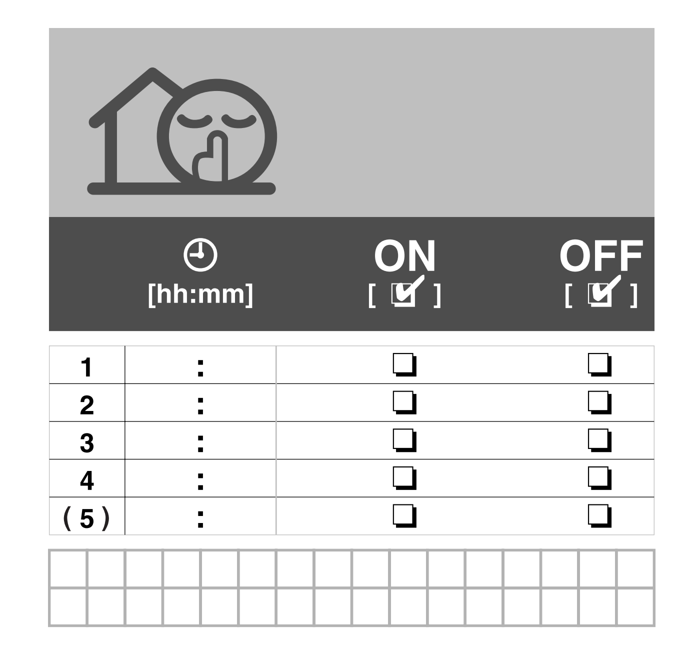
Ne pas essayer de démonter vous-même l'appareil: le démontage du système ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur.

Les unités doivent être traitées dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'information.

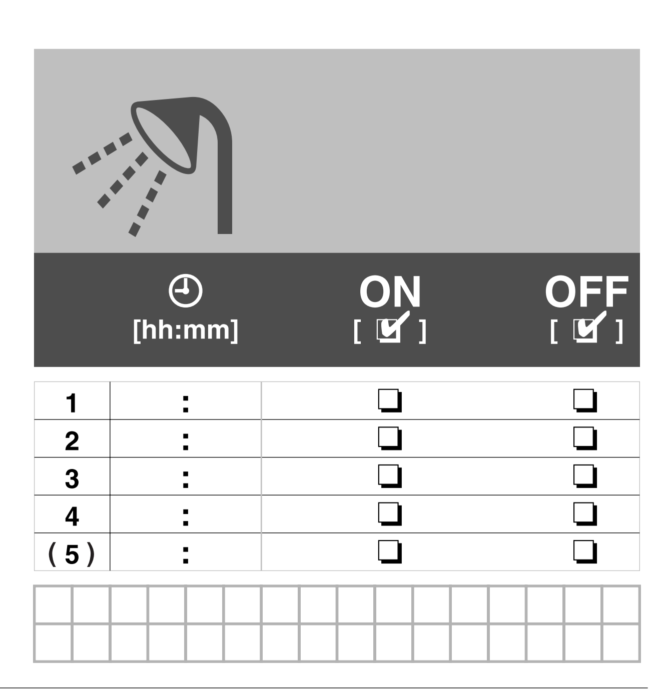




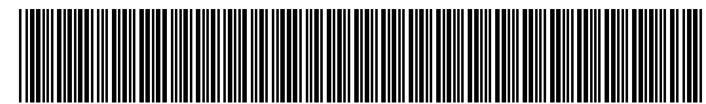
[hh:mm]		[°C]	OFF [☑]
MON			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
TUE			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
WED			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
THU			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
FRI			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
SAT			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
SUN			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑



	[hh:mm]	ON [☑]	OFF [☑]
1	:	❑	❑
2	:	❑	❑
3	:	❑	❑
4	:	❑	❑
(5)	:	❑	❑



	[hh:mm]	ON [☑]	OFF [☑]
1	:	❑	❑
2	:	❑	❑
3	:	❑	❑
4	:	❑	❑
(5)	:	❑	❑



4P403582-1 0000000K

ROTEX

(D) **ROTEX Heating Systems GmbH**
Langwiesenstraße 10 · D-74363 Güglingen
Fon +49(7135)103-0 · Fax +49(7135)103-200
e-mail info@rotex.de www.rotex.de

(GB) **ROTEX** products distributed in the United Kingdom by:

DAIKIN AIRCONDITIONING UK Ltd.
The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT 13 ONY
Tel. +44 845 645 641 9000 · Fax +44 845 641 9009
www.daikin.co.uk

(I) In Italia i prodotti **ROTEX** sono commercializzati tramite:

DAIKIN AIRCONDITIONING ITALY S.p.A.
Sede operativa
Via Milano, 6 - 20097 San Donato Milanese MI-Italy
Tel. +39 02 51619.1 · Fax +39 02 51619222
e-mail info@rotexitalia.it · www.rotexitalia.it
Numero verde ROTEX 800-886699

(F) **ROTEX** Représenté en France par:

ROTEX Heating Systems SARL
1, rue des Artisans · F-68280 Sundhoffen
Tel. +33 (0)3 89 21 74 70 · Fax +33 (0)3 89 21 74 74
e-mail info@rotex.fr · www.rotex.fr

(B) **ROTEX** Vertegenwoordigd in België door: Représenté en Belgique par:

DAIKIN AIRCONDITIONING BELGIUM NV
Avenue Franklin 1B · B-1300 Wavre
Tel. +32 (0)10 23 72 23 · Fax +32 (0)10 24 49 10
e-mail info@daikin.be · www.daikin.be

(E) En España los productos **ROTEX** se comercializan por:

DAIKIN AIRCONDITIONING SPAIN
Calle Labastida 2 · E-28034 Madrid
Tel. +34 91 334 5600 · Fax +34 91 334 5630
e-mail marketing@daikin.es · www.daikin.es

4P403582-1 2015.04